



# CHEM-STAR

## Art. 2970

CE 0598

DE: EINTEILIGER CHEMIKALIEN-SCHUTZANZUG MIT KAPUZE  
EN: ONE-PIECE CHEMICAL PROTECTION SUIT WITH A HOOD  
FR: COMBINAISON DE PROTECTION INTÉGRALE CONTRE LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC CAPUCHE  
CS: OCHRANNÝ OVERAL S KAPUCÍ PROTI CHEMIKÁLIÍM  
DA: KEMISK HELBESKYTTELSESDRAGT MED HÆTTE  
NL: BESCHERMEND PAK ÉÉN STUK TEGEN CHEMICALIËN MET EEN CAPUCHON  
ET: ÜHES TÜKIS KEMIKAALIKAITSEÜLIKOND KAPUUTSIGA  
FI: YKSIOSAINEN HUPULLINEN KEMIKAALISUOJAPUKU  
LV: VIENDAĻĪGS KĪMISKĀS AIZSARDZĪBAS KOMBINEZONS AR KAPUCI  
LT: VIENTISĀS CHEMINĖ APSAUGĄ UŽTIKRINANTIS KOMBINEZONAS SU GOBTUVU  
PL: JEDNOCZĘŚCIOWY PRZECIWCHEMICZNY KOMBINEZON OCHRONNY Z KAPTUREM  
RO: COSTUM DINTR-O BUCATĂ PENTRU PROTECȚIE CHIMICĂ, CU GLUGĂ  
SK: JEDNODIELNY CHEMICKÝ OCHRANNÝ ODEV S KAPUCŇOU

®  
**TECTOR**

### TYP 5

**EN ISO 13982-1:2004+A1:2010**

DE: Schutz gegen feste Partikel

EN: *Particle tight clothing*

FR: *Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides*

CS: *Oděvy odolávající průniku pevných částic*

DA: *Partikeltæt tøj*

NL: *Kleding is bestand tegen deeltjes*

ET: *Tahkete aineosakeste vastane kaitseriietus*

FI: *Hiukkasilta suojaava asuste*

LV: *Apģērbs ar aizsardzību pret daļiņām*

LT: *Dalėlėms nepralaidi apranga*

PL: *Odzież nieprzepuszczająca cząstek stałych*

RO: *Îmbrăcămintă ermetică la particule*

SK: *Odev nepriepustný voči časticiam*



### TYP 6

**EN 13034:2005+A1:2009**

DE: Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien

EN: *Limited splash tight clothing*

FR: *Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides*

CS: *Oděvy poskytující omezenou ochranu proti postřiku*

DA: *Begrænset stænkæt tøj*

NL: *Kleding is beperkt bestand tegen spatten*

ET: *Vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuv riietus*

FI: *Satunnaisilta roiskeilta suojaava asuste*

LV: *Apģērbs ar ierobežotu aizsardzību pret šļakatām*

LT: *Riboto veikimo purslams atspari apranga*

PL: *Odzież zapewniająca ograniczoną ochronę przed rozbryzgami*

RO: *Îmbrăcămintă ermetică la stropire limitată*

SK: *Odev s obmedzenou nepriepustnosťou voči postreku*

## DE:

Der 2970 Chem-Star Schutzanzug schützt gegen Spritzer und Sprühnebel von flüssigen Chemikalien inkl. Aerosole und feste Feinpartikel. Gleichzeitig schützt der 2970 gegen Nässe, Schmutz, Öle und Fette. Dieser Schutzanzug hat sich bereits in vielfältigem Einsatz bewährt: **Abfüllarbeiten, Be- und Entladen, Tankreinigung, Sanierung, Entsorgung, Fassadenreinigung, Hochdruckreinigung, Transport.**

Der 2970 sollte nicht in Kontakt mit chlorierten Kohlenwasserstoffen (Lösemitteln) kommen, da diese die PVC/PU-Beschichtung aushärten. Der Schutzanzug ist immer **vor** Betreten kontaminierter Bereiche bzw. **vor** Beginn betreffender Arbeiten anzulegen. Vor jedem erneuten Einsatz sollte der Anzug auf einwandfreien Zustand überprüft werden. **Weitere Informationen und EU Konformitätserklärungen unter: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

## GRÖSSENTABELLE:

Körpergröße



Brustumfang

Größe	Brustumfang	Körpergröße
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Leistungsprofil von 2970 Chem-Star		
Kriterium:	Klasse:	Von Klassen gesamt:
Abriebfestigkeit:	6	6
Biegerissfestigkeit:	6	6
Durchstichfestigkeit:	2	6
Weiterreißfestigkeit:	3	6
Höchstzugkraft:	3	6
Nahtfestigkeit:	5	6
Penetrationsbeständigkeit gegenüber Chemikalien		
Chemikalien:	Abstoßung	Penetration
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> , 30%	Klasse 3	Klasse 3
NaOH, 10%	Klasse 3	Klasse 3
o-Xylen	Klasse 3	Klasse 3
Butan-1-ol	Klasse 3	Klasse 3
Entflammbarkeit	EN 14325:2004: Bestanden EN 13274-4:2002: Bestanden	
Klasse 3 ist die höchste Klasse		

Zum besseren Abschluss und Schutz bei Verwendung mit Stiefeln und Handschuhen sind Arm- und Beinenden mit zusätzlichen, inneren Sicherheitsstulpen ausgerüstet. Der am oberen Ende vom Reißverschluss angesetzte kleine Schutzlatz ermöglicht im Bedarfsfalle ein hohes Verschließen bei gleichzeitig störungsfreiem Sitz. Um die nötige Bewegungsfreiheit zu erhalten, ist die Auswahl der richtigen Größe wichtig. Im Zweifelsfall empfehlen wir den Einsatz einer eher zu großen als zu kleinen Ausführung. Artikel 2970 Chem-Star wird hergestellt aus texturiertem Polyester mit PVC/PU-Beschichtung. Alle Nähte sind flüssigkeits- und partikeldicht verschweißt.

Pflegehinweise:



## EN:

The 2970 Chem-Star protective suit protects from splashes and mist from liquid chemicals and also from aerosols and firm particles in the air. At the same time 2970 protects against fluids, dirt, oils and fats. This protective suit has proven efficient in a variety of areas, such as: Fueling, packing, cleaning, sanitizing, disposing, transportation and many more. The 2970 protective suit should not come in contact with chlorinated hydrocarbon (solvent), because it damages the PVC/PU coating. The protective suit 2970 should be put on **before** entering contaminated areas and **before** starting with the intended works. Please check the condition of the protective suit before every use. **Additional information and EU declarations of conformity at: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

## SIZE CHART:

Body Height



Chest Girth

Size	Chest Girth	Body Height
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Performance of 2970 Chem-Star		
Criteria:	class:	highest class possible:
Abrasion resistance:	6	6
Flex cracking resistance:	6	6
Puncture resistance:	2	6
Tear resistance:	3	6
Tensile strength:	3	6
Seam tensile strength:	5	6
Penetration resistance to chemicals		
Chemicals	Repellency	Penetration
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> , 30%	Level 3	Level 3
NaOH, 10%	Level 3	Level 3
o-Xylen	Level 3	Level 3
Butan-1-ol	Level 3	Level 3
Inflammation resistance	EN 14325:2004: PASS EN 13274-4:2002: PASS	
Class 3 is the highest class		

The coveralls are worked with additional waterproof inner cuffs or a better fit and better protection when being worn with boots and protective gloves. At the top side of the zipper a small adjustable pleat has been added. It can be positioned according to the user's requirements without causing any discomfort. For an optimal fit the user should chose the correct size. We suggest using a slightly bigger size rather than a smaller one. The chemical protection coveralls 2970 Chem-Star are produced from a knitted polyester with a PVC/PU coating. All seams are welded and are waterproof and particle tight.

International care symbols:



## FR:

La combinaison de protection 2970 Chem-Star protège des éclaboussures et brouillards de produits chimiques, ainsi que des aérosols et des particules solides en suspension dans l'air. La combinaison 2970 protège également des liquides, poussières, huiles et graisses. Cette combinaison de protection a prouvé son efficacité dans divers domaines, notamment : **le ravitaillement en carburant, le conditionnement, le nettoyage, la désinfection, l'élimination des déchets, le transport, et bien plus encore.** La combinaison de protection 2970 ne doit pas entrer en contact avec les hydrocarbures chlorés (solvants) sous peine d'endommager le revêtement en PVC/PU. La combinaison de protection 2970 doit être enfilée **avant** d'entrer en zone contaminée et **avant** de commencer les travaux prévus. Veuillez vérifier l'état de la combinaison de protection avant chaque utilisation. **Informations complémentaires et déclarations de conformité européennes sur : [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

## Tableau des tailles:

hauteur



tour de poitrine

Taille	Tour de poitrine	Hauteur
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Les performances de 2970 Chem-Star		
Critères :	Catégorie :	catégorie la plus élevée possible
Résistance à l'abrasion :	6	6
Résistance à la flexion :	6	6
Résistance aux perforations :	2	6
Résistance au déchirement :	3	6
Résistance à la traction :	3	6
Résistance des coutures à la traction :	5	6
Résistance à la pénétration des produits chimiques		
Produits chimiques	Imperméabilité	Pénétration
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> , 30%	Niveau 3	Niveau 3
NaOH, 10%	Niveau 3	Niveau 3
o-Xylène	Niveau 3	Niveau 3
Butan-1-ol	Niveau 3	Niveau 3
Résistance à l'inflammation	EN 14325:2004 : CONFORME EN 13274-4: 2002: CONFORME	
La catégorie 3 est la catégorie la plus élevée		

Les combinaisons intégrales sont dotées de revers étanches supplémentaires pour mieux s'adapter aux poignets et aux chevilles de l'utilisateur, ainsi que pour une protection optimale lorsqu'elles sont portées avec des gants et des bottes de protection. Un petit pli réglable a été ajouté tout en haut de la fermeture éclair. Il peut être positionné selon les exigences de l'utilisateur sans le gêner. L'utilisateur doit choisir la taille qui lui convient le mieux. Nous recommandons à l'utilisateur de prendre une taille de plus par rapport à sa taille habituelle (et non une taille de moins). Les combinaisons de protection intégrales contre les produits chimiques 2970 Chem-Star sont fabriquées en polyester tricoté avec revêtement en PVC/PU. Toutes les coutures sont soudées, étanches et protègent contre les particules solides. Pictogrammes d'entretien internationaux :



## CS:

Ochranný oblek 2970 Chem-Star chrání proti postřiku kapalnými chemikáliemi, vniknutí výparů a proti aerosolům a pevným částicím z ovzduší. Oblek 2970 také chrání proti tekutinám, nečistotám, olejům a tukům. Tento ochranný oblek prokázal svoji funkčnost v řadě oblastí, jako je **čerpání paliv, balení, čištění, dezinfekce, likvidace odpadů, přeprava a podobně**. Ochranný oblek 2970 se nesmí dostat do styku s chlorovanými uhlovodíky (rozpouštědly), ty totiž poškozují svrchní vrstvu z PVC/PU. Ochranný oblek 2970 se musí oblékat **před** vstupem do kontaminovaných prostor a **před** zahájením plánovaných prací. Před každým použitím zkontrolujte stav ochranného obleku. **Další informace a EU prohlášení o shodě naleznete na stránkách [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de).**

## Tabulka velikostí:

výška postavy



obvod hrudníku

velikost	obvod hrudníku	výška postavy
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Funkční vlastnosti obleku 2970 Chem-Star		
Kritérium:	Třída:	Nejvyšší možná třída:
Odolnost proti otí ru:	6	6
Odolnost proti praskání při ohybu:	6	6
Odolnost proti propíchnutí:	2	6
Odolnost proti natržení:	3	6
Pevnost v tahu:	3	6
Pevnost v tahu ve švu:	5	6
Odolnost proti proniknutí chemikálií		
Chemikálie	Odpuvivost	Proniknutí
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	Úroveň 3	Úroveň 3
NaOH, 10%	Úroveň 3	Úroveň 3
O-xylen	Úroveň 3	Úroveň 3
Butan-1-ol	Úroveň 3	Úroveň 3
Odolnost proti vznícení	EN 14325:2004: VYHOVUJE EN 13274-4: 2002: VYHOVUJE	
Nejvyšší třída je 3		

Tyto overaly jsou opatřeny vnitřními nepromokavými manžetami, které lépe těsní a chrání v kombinaci s ochrannou obuví a rukavicemi. Vnější strana zdrhovadla je opatřena nastavitelnou krycí lištou. Tu lze umístit podle požadavků uživatele, aniž by způsobovala nepohodlí. Uživatel si musí vybrat správnou velikost, která dobře padne. Doporučujeme používat raději poněkud větší menší velikost. Ochranné overaly proti chemikáliím 2970 Chem-Star se vyrábí z polyesterové pleteniny se svrchní vrstvou z PVC/PU. Všechny švy jsou svařované a vodotěsné a odolávají průniku pevných částic. Mezinárodní symboly údržby:



## DA:

Beskyttelsesdragten 2970 Chem-Star beskytter mod stænk og tåge fra flydende kemikalier og også fra aerosoler og faste partikler i luften. Samtidigt beskytter 2970 mod væsker, snavs, olier og fedt. Denne beskyttelsesdragt har vist sig effektiv på en række områder, såsom: **Tankning, emballering, rengøring, desinfektion, bortskaffelse, transport og meget mere**. Beskyttelsesdragten 2970 bør ikke komme i kontakt med klorerede carbonhydrider (opløsningsmiddel), idet disse beskadiger PVC-/PU-belægningen. Beskyttelsesdragten 2970 skal tages på, **inden** man kommer ind i kontaminerede områder og **inden** inden der startes på de tilsigtede arbejder. Kontrollér beskyttelsesdragtens tilstand før hver brug. **Yderligere information og EU-overensstemmelseserklæringer på: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

## Størrelsesdiagram:

kropshøjde



brystmokreds

størrelse:	brystmokreds	kropshøjde
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

2970 Chem-Stars ydeevne		
Kriterie:	klasse:	højest mulige klasse
Slidstyrke:	6	6
Bøjningsrevnestyrke:	6	6
Punkteringsstyrke:	2	6
Rivestyrke:	3	6
Trækstyrke:	3	6
Trækstyrke i søm:	5	6
Gennemtrængningsbestandighed overfor kemikalier		
Kemikalier	Afvisningssevne	Gennemtrængning
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	Niveau 3	Niveau 3
NaOH, 10%	Niveau 3	Niveau 3
O-xylen	Niveau 3	Niveau 3
Butan-1-ol	Niveau 3	Niveau 3
Flammestyrke	EN 14325:2004: GODKENDT EN 13274-4: 2002: GODKENDT	
Klasse 3 er den højeste klasse		

Coveralldragten er udarbejdet med ekstra vandtætte, indvendige ærmer for bedre pasform og bedre beskyttelse, når den bæres sammen med støvler og beskyttelseshandsker. På oversiden af lynlåsen er der lagt en lille justerbar læg. Den kan placeres alt efter brugerens krav uden at forårsage ubehag. For en optimal pasform bør brugeren vælge den korrekte størrelse. Vi foreslår brug af en størrelse, der er lidt større end en, der er for lille. Den kemiske beskyttelsesoverall 2970 Chem-Star er fremstillet af strikket polyester med PVC-/PU-belægning. Alle sømme er svejsede og vandtætte og partikeltætte. Internationale plejesymboler:



## NL:

Het 2970 Chem-Star beschermende pak beschermt tegen spatten en nevel van vloeibare chemicaliën en tevens tegen aerosolen en vaste deeltjes in de lucht. Tegelijkertijd beschermt 2970 tegen vloeistoffen, vuil, oliën en vetten. Dit beschermende pak is efficiënt gebleken voor allerlei verschillende toepassingen, zoals: **tanken, verpakken, schoonmaken, ontsmetten, afvalverwijdering, transport en nog veel meer**. Het 2970 beschermende pak mag niet in contact komen met chloorkoolwaterstof (oplosmiddel), omdat het de PVC/PU-coating beschadigt. Het beschermende pak 2970 moet worden aangetrokken voordat u verontreinigde gebieden betreedt en voordat u begint de geplande werkzaamheden. Controleer voor elk gebruik de staat van het beschermende pak. **Aanvullende informatie en EU-conformiteitsverklaringen te vinden op: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

## Maattabel:

lichaamslengte



borstomvang

Maat:	borstomvang	lichaamslengte
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Prestaties van 2970 Chem-Star		
Criteria:	klasse:	hoogst mogelijke klasse
Slijtvastheid:	6	6
Bestandheid tegen flexibel barsten:	6	6
Punctuurweerstand:	2	6
Scheurbestendigheid:	3	6
Treksterkte:	3	6
Treksterkte zomen:	5	6
Penetratiebestendigheid tegen chemicaliën		
Chemicaliën	Afstoting	Penetratie
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	Niveau 3	Niveau 3
NaOH, 10%	Niveau 3	Niveau 3
o-Xylen	Niveau 3	Niveau 3
1-butanol	Niveau 3	Niveau 3
Ontvlambaarheid	EN 14325:2004: GESLAAGD EN 13274-4: 2002: GESLAAGD	
Klasse 3 is de hoogste klasse		

De beschermende overalls zijn voorzien van extra waterdichte binnenmanchetten voor een betere pasvorm en betere bescherming wanneer ze worden gedragen met laarzen en beschermende handschoenen. Bovenaan de ritsluiting is een kleine verstelbare plooi toegevoegd. Deze kan volgens de vereisten van de gebruiker worden geplaatst zonder ongemak te veroorzaken. Voor een optimale pasvorm moet de gebruiker de juiste maat kiezen. We raden aan een iets grotere maat te gebruiken in plaats van een kleinere maat. De tegen chemicaliën beschermende overalls 2970 Chem-Star zijn gemaakt van gebreid polyester met een PVC/PU-coating. Alle naden zijn gelast en zijn waterdicht en deeltjesdicht. Internationale verzorgingsymbolen:



**ET:**

Kaitseriietus 2970 Chem-Star kaitseb vedelate kemikaalide pritsmete ja udu eest ning samuti aerosoolide ja õus leiduvate tahkete aineosakeste eest. Samas kaitseb 2970 ka vedelike, mustuse, õli ja rasva eest. See kaitseriietus on tõestanud oma tõhusust mitmes valdkonnas, näiteks **tankimine, pakendamine, puhastamine, desinfitseerimine, jäätmekäitlus, transport jpm.** Kaitseriietus 2970 ei tohi kokku puutuda klooritud vesinikkarbonaatidega (lahusti), sest see kahjustab PVC/PU pinnet. Kaitseriietus 2970 tuleb selga panna **enne** sisenemist saastunud alale ja **enne** ettenähtud töödega alustamist. Kantrillige kaitseriietuse seisukorda enne igat kasutamist.

**Lisateavet ja EL-i vastavusdeklaratsioonid leiate veebilehelt [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

**Suuruste tabel:**

kehakaal



rinnaümberruud

suurus:	rinnaümberruud	kehakaal
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

2970 Chem-Stari omadused		
Kriteeriumid:	Klass:	kõrgeim võimalik klass
Hõrdekindlus:	6	6
Paindepragudekindlus:	6	6
Torkekindlus:	2	6
Rebenemiskindlus:	3	6
Tõmbetugevus:	3	6
Õmbluste venitustugevus:	5	6
Läbistavuskindlus kemikaalide suhtes		
Kemikaalid	Tõrjuvus	Läbistamine
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> , 30%	Tase 3	Tase 3
NaOH, 10%	Tase 3	Tase 3
o-ksüleeni	Tase 3	Tase 3
1-butanool	Tase 3	Tase 3
Süttimiskindlus	EN 14325:2004: VASTAB NÕUETELE EN 13274-4: 2002: VASTAB NÕUETELE	
Klass 3 on kõrgeim klass		

Kombinesoonil on parema sobivuse ja suurema kaitse jaoks saabaste ja kaitsekinnastega kandmisel täiendavad veekindlad sisemansetid. Tõmbeluku ülaossa on lisatud väike kohandatud volt. Kasutaja saab seda ebamugavust põhjustamata kohandada vastavalt oma soovile. Kasutaja peab riietuse optimaalseks sobivuseks valida õige suuruse. Soovitame väiksema suuruse asemel valida pigem suurema suuruse. Kemikaalide eest kaitsev kombinesoon 2970 Chem-Star on toodetud PVC-st/PU-st pindega kootud polüestrist. Kõik keevisõmblused on veekindlad ja tahkete aineosakeste kindlad.

Rahvusvahelised hooldustähised:

**FI:**

2970 Chem-Star-suojapuku suojaa nestemäisten kemikaalien roiskeilta ja höyryiltä sekä ilman aerosoleilta ja kiinteiltä hiukkasilta. 2970 suojaa myös nesteiltä, lialta, öljyltä ja rasvoilta. Tämä suojapuku on todettu tehokkaaksi seuraavilla aloilla:

**Polttoaineenjakelu, pakkausteollisuus, siivous, puhtaanapito, jätteenkäsittely, kuljetus yms.** 2970-suojapukua ei saa saattaa kosketuksiin klooratun hiilivedyn (liuotinaine) kanssa, koska se vaurioittaa PVC/PU-pinnoitetta. 2970-suojapuku tulee pukea päälle **ennen** saastuneelle alueelle meno ja **ennen** suunniteltujen töiden aloittamista. Tarkista suojapuvun kunto ennen jokaista käyttöä. **Saat lisätietoja ja EU:n yhteensopivuusilmoituksista osoitteesta: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

**Kokotaulukko:**

vartalon pituus



rinnanleveys

Koko:	rinnanleveys	vartalon pituus
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

2970 Chem-Starin ominaisuudet		
Kriteerit:	luokka:	Korkein mahdollinen
Kulutuksenkestävyys:	6	6
Taivutushalkeilun kestävyys	6	6
Puhkeamiskestävyys:	2	6
Repeytymiskestävyys:	3	6
Vetolujuus:	3	6
Saumojen vetolujuus:	5	6
Kemikaalien tunkeutumiskestävyys		
Kemikaalit	Hylkivävyys	Tunkeutuminen
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> , 30%	Taso 3	Taso 3
NaOH, 10%	Taso 3	Taso 3
o-ksyyleeni	Taso 3	Taso 3
1-butanoli	Taso 3	Taso 3
Syttymisherkkyys	EN 14325:2004: HYVÄKSYTTY EN 13274-4: 2002: HYVÄKSYTTY	
Kategoria 3 on korkein kategoria		

Suojapuvut on varustettu vedenpitävillä hihan- ja lahkeensuilla, jotka takaavat paremman istuvuuden ja suojan saappaiden ja suojahansikkaiden kanssa käytettäessä. Vetoketjun yläpäässä on pieni säädettävä suojalista. Suojalista on säädettävissä käyttäjän tarpeiden mukaisesti ilman että se aiheuttaa epämukavuutta. Jotta puku olisi mahdollisimman istuva, käyttäjän tulee valita oikea koko. On suositeltavaa valita numeroa suurempi kuin numeroa pienempi puku. 2970-Chem-Star-suojapukujen kemiallisen suojaus takaa kudottu polyesteri, joka on päällystetty PVC/PU-pinnoitteella. Kaikki saumat on hitsattu ja ne ovat veden- ja pienihiukkaspitävät. Kansainväliset hoitosymbolit:

**LV:**

2970 Chem-Star aizsargkombinezons aizsargā no šķidrū ķīmisku vielu šļakatām un miglas, kā arī no aerosolēm un gaisā esošām cietām daļiņām. Vienlaikus 2970 nodrošina aizsardzību pret šķidrūmiem, netīrumiem, eļļām un taukiem. Šī aizsargkombinezona efektīvitate ir pierādīta dažādās jomās, piemēram, tālāk norādītajās. **Degvielas uzpilde, iepakojšana, tīršana, uzkopšana, utilizācija, transportēšana un daudzas citas.**

2970 aizsargkombinezons nedrīkst nonākt saskarē ar hlororganisku savienojumu (šķīdinātāju), jo tas bojā PVC/PU pārklājumu. Aizsargkombinezons 2970 ir jāuzvelk pirms ieiešanas piesārņotajās vietās un **pirms** paredzēto darbu sākšanas. Lūdzu, pārbaudiet aizsargkombinezona stāvokli **pirms** katras lietošanas reizes. **Papildinformācija un ES atbilstības deklarācijas vietnē [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

**Izmēru tabula:**

ķermeņa augums



krūšu apkārtmērs

Izmēri:	krūšu apkārtmērs	ķermeņa augums
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

2970 Chem-Star veiktspēja		
Kritēriji:	klase:	augstākā iespējamā klase
Berzēšanas noturība:	6	6
Izturība pret elastības plaisām:	6	6
Caurduršanas izturība:	2	6
Izturība pret plāšanu:	3	6
Stiepes izturība:	3	6
Duvju stiepes izturība:	5	6
Noturība pret iemisko vielu iekūšanu		
Iemiskās vielas	Atgrūšanas spēja	Iespiešanās
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> , 30%	3. līmenis	3. līmenis
NaOH, 10%	3. līmenis	3. līmenis
O-ksilols	3. līmenis	3. līmenis
Butāns-1-ol	3. līmenis	3. līmenis
Noturība pret uzliesmošanu	EN 14325:2004: PASS EN 13274-4: 2002: PASS	
3. klase ir visaugstākā klase		

Darba apģērbi ir aprīkoti ar papildu ūdensizturīgiem iekšējiem piedurkņu atlokiem, lai labāk piegultu un nodrošinātu labāku aizsardzību, kad tie tiek lietoti kopā ar zābakiem un aizsargcimdiem. Rāvējslēdzēja augšpusē ir pievienota neliela, regulējama ieloce. To var novietot atbilstoši lietotāja prasībām, neradot diskomfortu. Lai nodrošinātu optimālu piegulšanu, lietotājam ir jāizvēlas pareizais izmērs. Iesakām izmantot nedaudz lielāku izmēru, nevis mazāku. Ķīmiskās aizsardzības darba apģērbi 2970 Chem-Star ir ražoti no adīta poliesterā ar PVC/PU pārklājumu. Visas šuves ir līmētas, kā arī ir ūdensizturīgas un daļiņu necaurlaidīgas. Starptautiskie aprūpes simboli:



LT:

Apsauginis kombinezonas „2970 Chem-Star“ apsaugo nuo skystųjų chemikalų purlų ir dulksnos, taip pat nuo aerozolių ir ore esančių kietųjų dalelių. Tuo pat metu „2970“ apsaugo nuo skysčių, purvo, aliejų ir riebalų. Šis apsauginis kombinezonas yra veiksmingas įvairiose srityse, pavyzdžiui: **kuro pildymas, pakavimas, valymas, dezinfekavimas, utilizavimas, transportavimas ir kt.** Apsauginis kombinezonas „2970“ neturi liestis su chlorintu angliavandeniliu (tirpikliu), nes jis pažeidžia polivinilchlorido (PVC) / poliuretano (PU) dangą. Apsivilkite apsauginį kombinezoną „2970“ prieš eidami į užterštas teritorijas ir pradėdami numatytus darbus. **Prieš** naudodamiesi apsauginiu kombinezonu kaskart patikrinkite jo būklę. **Papildoma informacija ir ES atitikties deklaracijos pateiktos interneto svetainėje [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de).**

### Dydžių lentelė:

Dydis:	krūtinės apimtis	aukštis
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

„2970 Chem-Star“ charakteristikos		
Kriterijai:	klasė:	aukščiausia įmanoma klasė
Atsparumas dilimui:	6	6
Atsparumas atriukiams lenkiant:	6	6
Atsparumas pradūrimui:	2	6
Atsparumas plyšimui:	3	6
Atsparumas tempimui:	3	6
Siūlių atsparumas tempimui:	5	6
Atsparumas chemikalų skverbimuisi		
Chemikalai	Atstūmimas	Prasiskverbimas
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	3 lygis	3 lygis
NaOH, 10%	3 lygis	3 lygis
Oksilenas	3 lygis	3 lygis
Butan-1-olis	3 lygis	3 lygis
Atsparumas užsiliepsnojimui	EN 14325:2004: PASAS EN 13274-4: 2002: PASAS	
3 klasė yra aukščiausia klasė		

Kombinezonas turi papildomus vandeniu atsparius vidinius atvartus, kad būtų patogesnis dėvėti ir teiktų geresnę apsaugą kartu su batais ir apsauginėmis pirštinėmis. Prie viršutinės užtrauktuko dalies pritaisyta nedidelė reguliuojama klostė. Ją galima patogiai išdėstyti pagal asmeninius poreikius. Kad kombinezonas optimaliai tiktų, būtina pasirinkti tinkamą dydį. Rekomenduojame rinktis šiek tiek didesnę dydį. Cheminę apsaugą užtikrinantis kombinezonas „2970 Chem-Star“ pagamintas iš megzto poliesterio, padengto PVC / PU dangą. Visos siūlės yra suvirintos, atsparios vandeniu ir dalelėms. Tarptautiniai priežiūros simboliai:



PL:

Kombinezon ochronny 2970 Chem-Star chroni przed rozbryzgami i mgłami płynnych środków chemicznych, a także przed aerozolami i stałymi cząsteczkami unoszącymi się w powietrzu. Kombinezon ochronny 2970 chroni jednocześnie przed płynami, zabrudzeniami, olejami i tłuszczami. Zapewnia skuteczną i sprawdzoną ochronę podczas wykonywania następujących czynności: **tankowanie, pakowanie, sprzątanie, odkażanie, usuwanie odpadów, transport i wiele innych.** Należy unikać kontaktu kombinezonu ochronnego 2970 z węglowodorem chlorowanym (rozpuszczalnik), który powoduje uszkodzenie powłoki poliuretanowej/z polichloru winylu. Kombinezon 2970 należy założyć przed wejściem do obszaru skażonego i przed rozpoczęciem wykonywania planowanych prac. **Przed** każdym użyciem należy sprawdzić stan kombinezonu ochronnego. **Dodatkowe informacje i deklaracje zgodności UE można znaleźć na stronie: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

[www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)

### tabela rozmiarów:

Rozmiar:	obwód klatki piersiowej	wzrost
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Właściwości kombinezonu 2970 Chem-Star		
Kryteria:	klasa:	najwyższa możliwa klasa
Odporność na ścieranie:	6	6
Odporność na pęknięcie pod wpływem zginania:	6	6
Odporność na przebiecie:	2	6
Odporność na rozdarcie:	3	6
Wytrzymałość na rozciąganie:	3	6
Wytrzymałość na rozciąganie wzdłuż szwów na rozciąganie:	5	6
Odporność na przenikanie substancji chemicznych		
Substancje chemiczne	Odpychanie	Przenikanie
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	Poziom 3	Poziom 3
NaOH, 10%	Poziom 3	Poziom 3
o-Xylen	Poziom 3	Poziom 3
Butan-1-ol	Poziom 3	Poziom 3
Palność	EN 14325:2004: SPEENIA WYMAGANIA EN 13274-4: 2002: SPEENIA WYMAGANIA	
Klasa 3 to klasa najwyższa		

Kombinezon wyposażony jest w dodatkowe wodoodporne mankiety wewnętrzne, które zapewniają lepszą ochronę i lepsze przyleganie do butów i rękawic ochronnych. W górnej części zamka dodano małą, regulowaną zakładkę. Można ją wyregulować w taki sposób, aby zapewnić użytkownikowi komfort noszenia. Dla optymalnego dopasowania należy dobrać właściwy rozmiar kombinezonu. Lepiej jest wybrać kombinezon w nieco większym rozmiarze niż mniejszy. Przeciwchemiczne kombinezony ochronne 2970 Chem-Star produkowane są z dzianej tkaniny poliesterowej z powłoką poliuretanową/z polichloru winylu. Wszystkie szwy są zgrzewane, wodoodporne i nieprzepuszczające cząstek stałych. Międzynarodowe symbole dbania o odzież:



RO:

Costumul de protecție Chem-Star 2970 protejează împotriva stropilor și vaporilor de substanțe chimice lichide, precum și împotriva aerosolilor și particulelor solide din aer. În același timp, 2970 protejează împotriva fluidelor, murdăriei, uleiurilor și grăsimilor. Acest costum de protecție și-a dovedit eficiența într-o varietate de domenii, cum ar fi: **Alimentare cu combustibil, ambalare, curățare, dezinfectare, eliminare deșeuri, transport și multe altele.** Costumul de protecție 2970 nu trebuie să intre în contact cu hidrocarburi clorurate (solvent), deoarece acestea distrug stratul de PVC/PU. Costumul de protecție 2970 trebuie îmbrăcat **înainte** de a pătrunde în zonele contaminate și **înainte** de începerea lucrărilor avute în vedere. Vă rugăm să verificați starea costumului de protecție înainte de fiecare utilizare. **Informații suplimentare și declarația de conformitate UE se află la: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

### Diagrama de mărimi:

Mărime:	circumferința pieptului	înălțimea corpului
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Performanța Chem-Star 2970		
Criterii:	clasă:	cea mai înaltă clasă posibilă
Rezistența la abraziune:	6	6
Rezistența la fisuri prin încovoiere:	6	6
Rezistența la perforare:	2	6
Rezistența la rupere:	3	6
Rezistența la tracțiune:	3	6
Rezistența la tracțiune a cusăturilor:	5	6
Rezistența la pătrunderea substanțelor chimice		
Substanțe chimice	Caracter hidrofulg	Penetrare
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	Nivelul 3	Nivelul 3
NaOH, 10%	Nivelul 3	Nivelul 3
o-Xilen	Nivelul 3	Nivelul 3
Butan-1-ol	Nivelul 3	Nivelul 3
Rezistența la inflamare	EN 14325:2004: PROMOVARE EN 13274-4: 2002: PROMOVARE	
Clasa 3 este clasa cea mai ridicată		

Les combinaisons intégrales sont dotées de revers étanches supplémentaires pour mieux s'adapter aux poignets et aux chevilles de l'utilisateur, ainsi que pour une protection optimale lorsqu'elles sont portées avec des gants et des bottes de protection. Un petit pli réglable a été ajouté tout en haut de la fermeture éclair. Il peut être positionné selon les exigences de l'utilisateur sans le gêner. L'utilisateur doit choisir la taille qui lui convient le mieux. Nous recommandons à l'utilisateur de prendre une taille de plus par rapport à sa taille habituelle (et non une taille de moins). Les combinaisons de protection intégrales contre les produits chimiques 2970 Chem-Star sont fabriquées en polyester tricoté avec revêtement en PVC/PU. Toutes les coutures sont soudées, étanches et protègent contre les particules solides. Pictogrammes d'entretien internationaux:



**SK:**

Ochranný odev 2970 Chem-Star chráni pred postrekom a hmlou z kvapalných chemikálií a tiež z aerosólov a pevných častíc vo vzduchu. Zároveň 2970 chráni proti kvapalinám, nečistote, olejom a tukom. Tento ochranný odev sa preukázal ako účinný v rôznych prostrediach, ako sú: **Čerpanie paliva, balenie, čistenie, sanitácia, likvidácia, preprava a mnoho ďalších.** Ochranný odev 2970 by nemal prísť do kontaktu s chlórovaným uhlíkovodíkom (rozpúšťadlo), pretože poškodzuje povrchovú vrstvu PVC/PU. Ochranný odev 2970 by sa mal obliecť **pred** vstupom do kontaminovaných priestorov a **pred** začatím zamýšľaných prác. Pred každým použitím skontrolujte stav ochranného odevu. **Ďalšie informácie a vyhlásenia o zhode v rámci EÚ nájdete na: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)**

**Tabuľka veľkostí:**

výšky tela



obvodu hrudníka

veľkosť	obvodu hrudníka	výšky tela
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

Vlastnosti kombinézy 2970 Chem-Star		
Kritériá:	trieda:	najvyššia možná trieda
Odolnosť voči odieraniu:	6	6
Odolnosť voči prasknutiu pri ohybe:	6	6
Odolnosť voči prepichnutiu:	2	6
Odolnosť voči pretrhnutiu:	3	6
Pevnosť v ahu:	3	6
Pevnosť spojov v ahu:	5	6
Odolnosť voči preniknutiu chemikálií		
Chemikálie	Odpudivosť	Prenikanie
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	Úroveň 3	Úroveň 3
NaOH, 10%	Úroveň 3	Úroveň 3
o-Xylén	Úroveň 3	Úroveň 3
Bután-1-ol	Úroveň 3	Úroveň 3
Odolnosť voči vznieteniu	EN 14325:2004: SPA0A EN 13274-4: 2002: SPA0A	
Trieda 3 je najvyššia trieda		

Tieto kombinézy sú zhotovené s dodatočnými vnútornými vodotesnými manžetami na dosiahnutie lepšieho priliehania a lepšej ochrany pri nosení s čizmami a ochrannými rukavicami. Na hornej strane zipsu bol pridaný malý prispôsobiteľný záhyb. Dá sa umiestniť podľa požiadaviek používateľa bez spôsobenia nepohodlia. Aby sa zaistilo optimálne prispôbenie, používateľ by si mal vybrať správnu veľkosť. Odporúčame skôr použiť o niečo väčšiu veľkosť než menšiu veľkosť. Chemické ochranné kombinézy 2970 Chem-Star sú vyrobené z pleteného polyesteru s povrchovou vrstvou PVC/PU. Všetky spoje sú zvárané a vodotesné a nepriepustné voči časticiam. Medzinárodné symboly týkajúce sa starostlivosti:

DE: Prüfinstitut:  
EN: notified body:  
FR: l'organisme notifié  
CS: Notifikované místo  
DA: Den bemyndigede  
NL: De aangemelde instantie  
ET: Teavitatud asutus  
FI: Ilmoitettu elin  
LV: Ziņošanas vietā  
LT: Notifikuotoji įstaiga  
PL: Jednostka notyfikowana :  
RO: Organism notificat:  
SK: Notifikovaný orgán

SGS Fimko Ltd,  
Notified body No. 0598,  
Takomotie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland



HELMUT FELDTMANN GmbH  
Zunftstrasse 28  
21244 Buchholz/Nordheide  
Germany